

السادة أعضاء جمعية رجال الأعمال المصريين الأفارقة المحترمين

تحية طيبة وبعد،،

استكمالاً للجهود والأنشطة المعمول بها والعلاقات المتميزة التي تربط جمعية رجال الأعمال المصريين الأفارقة بشركائها الاستراتيجيين والذي تحرص فيه بعض الجهات الخارجية على التعاون مع الجمعية وأعضائها فقد ورد إلينا من التمثيل التجاري المصري دراسة تسويقية عن سوق الموالح في كوريا الجنوبية.

مرفق المنشور

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

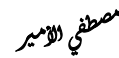
رئيس مجلس إدارة جمعية
رجال الأعمال المصريين الأفارقة



د/ يسري الشرقاوي

جمعية رجال الأعمال المصريين الأفارقة
مشهرة برقم 11455 لسنة 2021
Egyptian African Businessmen's Association
11455/2021

الأمين العام لجمعية
رجال الأعمال المصريين الأفارقة



م مصطفى الامير





دراسة تسويقية عن: سوق الموالح في كوريا الجنوبية

إعداد: الوزير المفوض التجاري / أحمد أموي



١. بيانات عامة
عن السوق

- أ. معلومات أساسية عن كوريا الجنوبية**
- تحتل كوريا الجنوبية المركز العاشر عالمياً من حيث حجم الناتج المحلي الإجمالي والرابع في آسيا، كما تُعد الثامن عالمياً من حيث حجم التجارة الخارجية والتاسع من حيث احتياطي النقد الأجنبي، وقد بلغ حجم الناتج المحلي الإجمالي ١٧٣٠ مليار دولار عام ٢٠٢٢، وتتسم التجربة الكورية بالتفرد حيث صعدت من أحد أفقر دول العالم إلى أغناها خلال عدة عقود، وحقق الاقتصاد الكوري أعلى معدلات النمو الاقتصادي عالمياً خلال الستينيات والسبعينات من القرن الماضي.
 - وقد انضمت كوريا الجنوبية إلى عضوية منظمة التعاون والتنمية (OECD) عام ١٩٩٤، وكذلك مجموعة العشرين G20 عند تأسيسها، وفيما يلي موجز البيانات الأساسية حول كوريا الجنوبية:
 - العاصمة: سول اللغة الرسمية: الكورية عدد السكان: ٥١,٦٣ مليون نسمة
 - المساحة الكلية: ١٠٠ ألف كيلو متر مربع
 - الناتج المحلي الإجمالي: ١٥٢٤ مليار دولار
 - نصيب دخل الفرد من الناتج المحلي الإجمالي: ٣٢٢٥٤ دولار
 - معدل البطالة: ٣,٠%
 - معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي: ٢,٦%
 - معدل التضخم: ٥,١%
 - العملة: الوون الكوري سعر الصرف: ١٣٠٠ وون لكل دولار أمريكي

ب. تطور السياسة التصنيعية والتجارية الكورية

- انتهجت كوريا الجنوبية منذ أوائل الستينيات سياسة التصنيع من أجل التصدير والتي تقوم على رفع الطاقة الإنتاجية من الصناعات التقليدية وتشجيع الصادرات وتقييد الواردات، وقد بدأت بالخطوة الخمسية الأولى عام ١٩٦٢ والتي تضمنت قيام الدولة بتقديم حوافز ضريبية وتوفير المواد الخام بأقل الأسعار وبدون تكلفة على المنتجين في بعض الأحيان، وشملت الصناعات كثيفة العمالة مثل المنسوجات والملابس وغيرها من الصناعات الاستهلاكية، وقد ارتفعت الصادرات الكورية بمعدل ٤٠٪ سنوياً خلال الستينيات من نحو ٥٠٠ مليون دولار عام ١٩٦٢ إلى نحو ٢,٨ مليار دولار عام ١٩٧٠.
- بدأ تنفيذ الخطة الخمسية الثالثة في عام ١٩٧٢ وقامت على الصناعات الثقيلة والكيموايات ومنها صناعة السيارات، حتى حلت السيارات الكورية محل السيارات المستوردة بشكل كلي، وقد ارتفعت الصادرات الكورية بنحو ٤٥٪ سنوياً خلال السبعينات، وذلك مع استمرار سياسة تقييد الواردات.
- شهدت الخطة الخمسية السادسة تغييراً جذرياً حيث تحولت مرة أخرى من الصناعات الثقيلة إلى الصناعات الاستهلاكية ذات التقنية العالية ومن أهمها صناعة الإلكترونيات، أعقبها تحول آخر في السياسات الحمائية بدأت بإزالة العوائق الجمركية على الواردات وجذب الاستثمارات الأجنبية المباشرة، استمرت سياسة التحرير تلك حتى منتصف التسعينات لتشمل تحرير صناعة السيارات ووسلع الرفاهية والخدمات المالية.



- بلغت قيمة الصادرات الكورية عام ٢٠٢٣ حوالي ٦٣٢,٤ مليار دولار، وأهم الدول المستوردة هي الصين، الولايات المتحدة الأمريكية، فيتنام، اليابان، هونج كونج وتايوان، في حين بلغت الواردات الكورية نحو ٦٤٢,٦ مليار دولار عام ٢٠٢٣ وأهم الدول المصدرة هي الصين، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان، أستراليا، السعودية وفيتنام.

ج. تعريف السلعة محل الدراسة

- السلعة محل الدراسة هي الموالح بأنواعها المتعددة، وتشمل ما يلي:

المنتج	البند الجمركي
برتقال	٠٨٠٥١٠
يوسفي	٠٨٠٥٢٠
جريب فروت (ليمون هندي)	٠٨٠٥٤٠
ليمون	٠٨٠٥٥٠
أخرى (برجموت، kumquats، إلخ)	٠٨٠٥٩٠

د. ملامح سوق الموالح في كوريا الجنوبية

الإنتاج المحلي:

- تعتبر كوريا الجنوبية دولة منتجة للموالح لاسيما اليوسفي بجزيرة "جي جو" (Jeju) والتي تتميز بمناخ معتدل دافئ نسبياً وتربة بركانية، وتُعد الموالح التي يتم زراعتها في جزيرة "جي جو" مرتفعة السعر مقارنة بالموالح المستوردة، والتي عادة ما تكون من منشأ ولاية كاليفورنيا الأمريكية.

- وقد بلغ حجم إنتاج الموالح ٥٧٠ ألف طن عام ٢٠٢٣ محققاً انخفاضاً بنسبة حوالي ٢,١٪ عن العام السابق الذي بلغ خلاله الإنتاج ٥٨٢ ألف طن، وذلك نتيجة انخفاض مساحة الأراضي الزراعية، وانخفاض إنتاجية اليوسفي الذي بلغ كمية إنتاجه ٤١٣ ألف طن عام ٢٠٢٣، محققاً انخفاضاً بنسبة ٣,٧٪ عن العام السابق الذي بلغ خلاله الإنتاج ٤٢٩ ألف طن.

- هذا وارتفع إنتاج الأصناف متأخرة النضج بنسبة ٥٪ لتبلغ ١٠٥ ألف طن عام ٢٠٢٣ نتيجة زيادة إنتاج صنف Hallabong و Cheonhyehyang و Red Hyang و Hamgeum Hyang، ويذكر ن تغير سعر الصرف أدى إلى زيادة تكلفة الموالح المستوردة مما جعلها مقاربة لنظيرتها المحلية، الأمر الذي أدى إلى زيادة تنافسية الإنتاج المحلي وزيادة الكميات التي يتم إنتاجها.

- كما بلغ حجم إنتاج الصوب الزراعية من اليوسفي كمية ٢٨ ألف طن عام ٢٠٢٣ وعادة ما يتم تسويقه بالأسواق خلال الفترة من مايو إلى سبتمبر من كل عام، ذلك قبل بداية موسم اليوسفي بالحقول المفتوحة، وبالرغم من زيادة تكاليف إنتاج يوسفي الصوب نظراً لاحتياجه للتدفئة خلال فصل الشتاء، إلى ن يحقق ربحية للمزارعين تبلغ ثلاثة أضعاف ربحية يوسفي الحقول المفتوحة.



- يتلاحظ زيادة تدريجية لإنتاج كوريا من الموالح لاسيما اليوسفي خلال السنوات الأخيرة، ويرجع ذلك في المقام الأول إلى زيادة إنتاج اليوسفي من صنف "Unshu" الكوري في الحقول المفتوحة مع ارتفاع إنتاجية الأشجار بسبب إتباع دورة إنتاج الفاكهة البديلة (alternative fruit bearing cycle) في الجزء الجنوبي من جزيرة "جي جو" (منطقة سيوجويبو)، والتي تُعد منطقة الإنتاج الرئيسية في الجزيرة.

- انخفضت مساحات الإنتاج في الحقول المفتوحة تدريجياً خلال العقد الماضي بسبب زيادة المنافسة من الموالح المستوردة وإرتفاع طلب المستهلكين على الفاكهة عالية الجودة، ونتيجة لذلك قام المزيد من مزارعي الموالح بتحويل إنتاجهم من الحقول المفتوحة إلى الصوب الزراعية أو الزراعة المحمية من الأمطار لأصناف متأخرة النضج، مما أسفر عن إنتاج عالي القيمة المضافة سمح بزيادة تنافسية المنتج المحلي لاسيما في مواجهه البرتقال بسرة (Navel) من المنشأ الأمريكي.

- يمثل اليوسفي من صنف "Unshu" نسبة ٨٠٪ من الإنتاج المحلي الكوري من الموالح، ويليه أصناف أخرى لاسيما Halla-bong و Cheon-Hye-Hyang وهي أصناف هجينة ما بين البرتقال واليوسفي.

- وبصفة عامة، تسعى صناعة الموالح في جزيرة "جي جو" إلى الحفاظ على الإنتاج والأسعار من خلال سياسات حمائية، حيث يتم شراء مسبق لنسبة ما بين ١٠ على ١٥٪ من الإنتاج السنوي ليخصص للصناعات الغذائية لاسيما العصائر، ويبلغ سعر شراء اليوسفي ١٨٠ وون كوري للكيلوجرام الواحد (١٢٠ وون كوري من الشركات و ٦٠ وون كوري من حكومة مقاطعة جيجو)، كما يتم تعويض مزارعين الجزيرة عن الكميات التالفة بمبلغ ١٥٠ وون كوري للكيلوجرام الواحد (١٢٠ وون كوري من حكومة مقاطعة جيجو و ٣٠ وون كوري من تعاونيات المزارعين).

- ومن المتوقع أن تبلغ الكميات المشتراة خلال موسم ٢٠٢٤/٢٠٢٣ حوالي ٥٥ ألف طن، بانخفاض ١٦,٧٪ عن العام السابق الذي بلغت خلاله تلك الكمية ٦٦ ألف طن. لذا فمن المتوقع أيضاً انخفاض كميات مراكز العصائر التي سيتم تصديرها لليابان.

- تُعد صادرات كوريا الجنوبية إلى دول العالم للبنود محل الدراسة محدودة للغاية حيث لم تتجاوز قيمتها ٥,١٨ مليون دولار عام ٢٠٢٣ لكمية ٤٠,٨٧,٨ طن، وجاء اليوسفي (بند ٠٨٠٥٢٠) على رأس هذه الصادرات حيث مثل نسبة ٩١,٢٧٪ من إجمالي قيمة الصادرات الكورية من الموالح. وتم تصدير الموالح الكورية إلى عدد محدود من الدول على رأسها كل من روسيا (٢,١٦ مليون دولار)، الولايات المتحدة الأمريكية (٧٦٣ ألف دولار)، هونج كونج (٤٩٨ ألف دولار)، كندا (٤٩٦ ألف دولار)، سنغافورة (٤٣٦ ألف دولار)، ماليزيا (٣٤٠ ألف دولار)، جوام (١٧٧ ألف دولار)، منغوليا (٩٤ ألف دولار)، تايوان (٩٠ ألف دولار) والصين (٥٨ ألف دولار).



- تضع كوريا الجنوبية معايير واشتراطات صحية عديدة لوارداتها من السلع الزراعية (الخضراوات والفواكه الطازجة)، وذلك لحماية السوق المحلي من سلع غير معلومة المصدر أو دون مستوى الجودة المطلوبة وبصورة غير رسمية كحماية للمزارعين الكوريين، نظراً لكونهم يمثلون قوى ضغط على الحكومة من ناحية ومن ناحية أخرى حفاظاً عليهم وعلى العادات والتقاليد الكورية.

الاستهلاك المحلي

- بصورة عامة يستهلك الكوريين الجنوبيين الموالح (برتقال، يوسفي، ليمون) بصورة جيدة، وتُعد أسعار تلك المنتجات مرتفعة ولاسيما الليمون، هذا ويُعد سوق الفاكهة في كوريا تنافسي للغاية، حيث يستمر إدخال أنواع وأصناف جديدة من الفاكهة المستوردة، فضلاً عن أصناف جديدة من الأصناف المزروعة محلياً.

- فقد البرتقال المستورد جزء من حصته بالسوق المحلي نتيجة لزيادة الإقبال على أصناف يوسفي محلية وعلى أصناف Halla-bong و Cheon-Hye-hyang (وهي أصناف هجينة ما بين البرتقال واليوسفي)، والتي أصبحت أكثر شيوعاً بعد زيادة إنتاجها وخفض تكلفتها.

- ويفضل المستهلك الكوري البرتقال بسرة (Navel)، بينما يتم تسويق البرتقال من صنف (Valencia) بالمحلات والمصانع المنتجة للعصائر، نظراً لعدم الإقبال عليه بسلاسل التجزئة. ويفضل المستهلك الكوري البرتقال ذو المظهر الجيد والطعم الحلو أكثر من الطعم الحمضي اللاذع.

- يتراوح حجم البرتقال في السوق الكوري ما بين ١٢٠-١٣٠ جرام للحجم الصغير، و ١٤٠-١٨٠ جرام للحجم المتوسط، و ٢٣٠-٢٤٠ جرام للحجم الكبير، ويفضل المستهلك الحجم المتوسط.

- يتم بيع البرتقال بأشكال مختلفة، مثل عبوات الكرتون، وتكون أحياناً ثمرات البرتقال مغلفة بورق أو غير مغلفة بداخل العبوة الكرتون، ويكون ذلك في الغالب للبرتقال ذو السعر المرتفع. والأكثر شيوعاً بالنسبة للبرتقال المستورد متوسط السعر، هو أن يتم بيعه سواء في أكياس نايلون معبأة مسبقاً زنة ١ إلى ٢ كجم، أو بشكل منفصل ويقوم المستهلك بالاختيار والتعبئة في محلات السوبر ماركت أو في أسواق الفاكهة والخضراوات.

- هذا وقد تلاحظ تغير في النمط الغذائي للمستهلك الكوري خلال العقد الأخير، حيث يبتعد تدريجياً عن الأغذية والمشروبات ذات المواد الحافظة والإضافات غير الطبيعية من ألوان وسكر صناعي، كما ساهمت جائحة كورونا في تزايد الإقبال على العصائر الطازجة لاسيما تلك المحتوية على نسب عالية من فيتامين "C"، كما تلاحظ تزايد الاستهلاك المنزلي للليمون، والذي لم يكن عنصراً هاماً من قبل في المطبخ الكوري، مما أدى إلى تزايد الطلب المحلي عليه.



٢. التجارة الخارجية

١. الواردات من دول العالم

- شهدت واردات كوريا الجنوبية من الموالح انخفاضاً بنسبة ١٦,٤٪ خلال عام ٢٠١٩ مقارنة بعام ٢٠١٨، حيث إنخفضت من مبلغ ٣٢٧,٥٩ مليون دولار عام ٢٠١٨ لتبلغ ٢٧٣,٨١ مليون دولار عام ٢٠١٩، وانخفضت مجدداً بنسبة ٧,٥٪ خلال عام ٢٠٢٠ لتبلغ ٢٥٢,٩٧ مليون دولار، وارتفعت بنسبة ٥,٠٤٪ عام ٢٠٢١ لتبلغ ٢٦٥,٧١ مليون دولار، وعاودت الانخفاض بنسبة ١٢,٤٥٪ عام ٢٠٢٢ لتبلغ ٢٣٤,٤٢ مليون دولار، وارتفعت بنسبة ٣,٣٧٪ عام ٢٠٢٣ لتبلغ ٢٤٢,٣١ مليون دولار.

- وقد شملت هذه الواردات كل من البرتقال (بند جمركي ٠٨٠٥١٠)، الجريب فروت (بند جمركي ٠٨٠٥٤٠)، الليمون (بند جمركي ٠٨٠٥٥٠)، اليوسفي (بند جمركي ٠٨٠٥٢٠) بينما لا توجد واردات من الأصناف الأخرى (مثل البرجموت، الكومكواتس، الخ) (بند جمركي ٠٨٠٥٩٠) نظراً لإنتاجها محلياً وعدم وجود استهلاك كبير عليها.

- هذا وتُهيمن الولايات المتحدة الأمريكية على الواردات الكورية من أصناف الموالح، حيث تستحوذ على نسبة ٧٧,٤٥٪ من إجمالي الواردات الكورية من الموالح عام ٢٠٢٣، منها نسبة ٨٤,٧٢٪ من سوق البرتقال المستورد و ١٠,٠٪ من سوق اليوسفي المستورد، و ٤٠,٤١٪ من سوق الجريب فروت المستورد، و ٦٤,٧٠٪ من سوق الليمون المستورد، ويرجع ذلك بالأساس إلى اتفاق التجارة الحرة المبرم بين البلدين، والذي يتيح تصدير الموالح الأمريكية للسوق الكوري معفاة من الرسوم الجمركية خلال الفترة من أول مارس حتى نهاية أغسطس من كل عام.

- ويوضح الجدول التالي تطور واردات كوريا الجنوبية من دول العالم للبند محل الدراسة خلال الفترة من عام ٢٠١٨ حتى عام ٢٠٢٣:

السنة	الفئة	برتقال (بند ٠٨٠٥١٠)	يوسفي (بند ٠٨٠٥٢٠)	جريب فروت (بند ٠٨٠٥٤٠)	ليمون (بند ٠٨٠٥٥٠)	أخرى (بند ٠٨٠٥٩٠)	الإجمالي
٢٠١٨	القيمة	٢٥٠,٨٢	٠,٠٢	٣٠,٣٧	٤٦,٣٩	---	٣٢٧,٦٠
	الكمية	١٤٢,٤٤	٠,٠١	٢١,٢٧	١٨,٣٥	---	١٨٢,٠٨
٢٠١٩	القيمة	٢٠٥,٠٩	٠,٤٥	٢٥,٩٢	٤٢,٨٠	---	٢٧٤,٢٦
	الكمية	١٢٤,٣٩	٠,١٥	١٧,٧٩	١٩,٤٦	---	١٦١,٧٩
٢٠٢٠	القيمة	١٨٨,٠٧	١,٢٥	٢٥,٤٢	٣٩,٤٨	---	٢٥٤,٢٢
	الكمية	١١٥,٣٦	٠,٥١	١٦,٥٢	٢٠,٣٧	---	١٥٢,٧٦
٢٠٢١	القيمة	١٩٨,٤٥	٢,٠٦	٢٥,٠٤	٤٢,٢٢	---	٢٦٧,٧٧
	الكمية	١٠٩,٣٤	٠,٧٣	١٤,٥١	١٨,٤٢	---	١٤٢,٩٩
٢٠٢٢	القيمة	١٦٣,٩٥	١,٩٤	٢٠,٤٩	٤٨,٠٣	---	٢٣٤,٤٢
	الكمية	٧٧,٧٩	٠,٥٦	١٣,٥٣	٢١,٥٦	---	١١٣,٤٤
٢٠٢٣	القيمة	١٧٤,٠٩	٢,٣٨	١٩,٨١	٤٦,٠٣	---	٢٤٢,٣١
	الكمية	٨٧,٥١	٠,٧٣	١٣,٢٥	٢٠,٥٧	---	١٢٢,٠٥

المصدر: اتحاد التجارة الخارجية الكوري القيمة بالمليون دولار أمريكي والكمية بالآلاف طن



- يتضح من الجدول بعاليه أن البرتقال (بند جمركي ٠٨٠٥١٠) يُعد أهم البنود محل هذه الدراسة ب واردات كوريا الجنوبية حيث يمثل حوالي ٧١,٨٥٪ من إجمالي واردات كوريا الجنوبية خلال عام ٢٠٢٣، وقد شهد هذا البند انخفاضاً بنسبة ١٧,٣٩٪ عام ٢٠٢٢ ليبلغ ١٦٣,٩٥ مليون دولار، وارتفع بنسبة ٦,١٨٪ عام ٢٠٢٣ ليبلغ ١٧٤,٠٩ مليون دولار.
- ويمثل الليمون (بند جمركي ٠٨٠٥٥٠) ثاني أهم البنود محل هذه الدراسة ب واردات كوريا الجنوبية حيث يمثل حوالي ١٩,٠٠٪ من إجمالي واردات كوريا الجنوبية خلال عام ٢٠٢٣، وقد شهد هذا البند ارتفاعاً بنسبة ١٣,٧٦٪ عام ٢٠٢٢ ليبلغ ٤٨,٠٣ مليون دولار، وانخفض بنسبة ٤,١٦٪ عام ٢٠٢٣ ليبلغ ٤٦,٠٣ مليون دولار.
- يلي ذلك الجريب فروت (بند جمركي ٠٨٠٥٤٠) حيث يمثل حوالي ٨,١٧٪ من إجمالي واردات كوريا الجنوبية خلال عام ٢٠٢٣، وقد شهد هذا البند انخفاضاً بنسبة ١٨,١٧٪ عام ٢٠٢٢ ليبلغ ٢٠,٤٩ مليون دولار، وانخفض مجدداً بنسبة ٣,٣٢٪ عام ٢٠٢٣ ليبلغ ١٩,٨١ مليون دولار.
- يلي ذلك اليوسفي (بند جمركي ٠٨٠٥٢٠) حيث يمثل حوالي ٠,٩٨٪ من إجمالي واردات كوريا الجنوبية خلال عام ٢٠٢٣، وقد شهد هذا البند انخفاضاً بنسبة ٥,٨٣٪ عام ٢٠٢٢ ليبلغ ١,٩٤ مليون دولار، وارتفع بنسبة ٢٢,٦٨٪ عام ٢٠٢٣ ليبلغ ٢,٣٨ مليون دولار.



٢. الصادرات إلى دول العالم

- تُعد صادرات كوريا الجنوبية للبنود محل الدراسة محدودة للغاية، ويوضح الجدول التالي تطوراتها خلال الفترة من عام ٢٠١٨ حتى عام ٢٠٢٣:

السنة	الفئة	برتقال (بند ٠٨٠٥١٠)	يوسفي (بند ٠٨٠٥٢٠)	جريب فروت (بند ٠٨٠٥٤٠)	ليمون (بند ٠٨٠٥٥٠)	أخرى (بند ٠٨٠٥٩٠)	الإجمالي
٢٠١٨	القيمة	٠,٠٢٣	٢,٧٨	٠,٠٠٣	---	٠,١٢٩	٢,٩٤
	الكمية	٨,٩٥	١٨٩٣,١٢	٠,٢٩	---	١٦,٦٦	١٩١٩,٠٢
٢٠١٩	القيمة	٠,٠١٠	٣,٤٨	٠,٠٠١	٠,٠١٣	٠,٠٣٩	٣,٥٤
	الكمية	٣,٠٥	٢٤٨٦,٠٤	٠,٢٠	١,٨٧	٦,٩٣	٢٤٩٨,٠٩
٢٠٢٠	القيمة	٠,٠٣٤	٦,٨٠	٠,٠١٠	٠,٠٤٨	٠,٢٢٨	٧,١٢
	الكمية	١٣,٨٢	٦٣٢٧,٤١	٠,٣٢	١٣,٨٣	٤٠,٤٩	٦٣٩٥,٨٧
٢٠٢١	القيمة	٠,٠٩٨	٧,٤٨	٠,٠٠١	٠,٠٥٦	٠,٣٠٨	٧,٩٤
	الكمية	٢٨,٨٧	٦٨٧٠,٥٥	٠,٢٢	١٧,٦٣	٥٤,٥٢	٦٩٧١,٧٩
٢٠٢٢	القيمة	٠,١٩٣	٤,٢٢	٠,٠٠٥	٠,٠٥٧	٠,٣٨٦	٤,٨٥٦
	الكمية	٩٢,٤٦	٣٣٨٥,٤٨	٠,٦٦	٢٨,٧٠	٥٥,٤٥	٣٥٦٢,٧٥
٢٠٢٣	القيمة	٠,١٦٤	٤,٧٢٦	٠,٠٠١	٠,١٩٥	٠,٠٩٢	٥,١٧٨
	الكمية	٤٥,٠٠	٣٩٥٠,٤٦	٠,٢٤	٧٧,٥٨	١٤,٥٢	٤٠٨٧,٧٩

المصدر: اتحاد التجارة الخارجية الكوري القيمة بالمليون دولار أمريكي والكمية بالطن

- تُعد صادرات كوريا الجنوبية إلى دول العالم للبنود محل الدراسة محدودة للغاية حيث لم تتجاوز قيمتها ٥,١٨ مليون دولار عام ٢٠٢٣ لكمية ٤٠٨٧,٨ طن، وجاء اليوسفي (بند ٠٨٠٥٢٠) على رأس هذه الصادرات حيث مثل نسبة ٩١,٢٧٪ من إجمالي قيمة الصادرات الكورية من الموالح. وتم تصدير الموالح الكورية إلى عدد محدود من الدول على رأسها كل من روسيا (٢,١٦ مليون دولار)، الولايات المتحدة الأمريكية (٧٦٣ ألف دولار)، هونج كونج (٤٩٨ ألف دولار)، كندا (٤٩٦ ألف دولار)، سنغافورة (٤٣٦ ألف دولار)، ماليزيا (٣٤٠ ألف دولار)، جوام (١٧٧ ألف دولار)، منغوليا (٩٤ ألف دولار)، تايوان (٩٠ ألف دولار) والصين (٥٨ ألف دولار).



٣. معلومات عن المنافسين

أ. البرتقال - البند ٠٨٠٥١٠ من التعريفات الجمركية المنسقة:
- استحوذت خمسة دول على إجمالي الصادرات من هذا البند إلى سوق كوريا الجنوبية خلال عام ٢٠٢٣ وهي كل من الولايات المتحدة الأمريكية، أستراليا، أسبانيا، جنوب أفريقيا وشيلي. وفيما يلي بيان بأهم خمسة دول قامت بتصدير هذه البنود خلال الفترة من عام ٢٠١٨ حتى عام ٢٠٢٣ (*علماً بأن الصف الأخير من كل جدول يوضح النسبة التي تمثلها صادرات أهم خمسة دول من إجمالي واردات كوريا الجنوبية من دول العالم):

جداول توضح أهم خمسة دول مصدرة للبرتقال (بند جمركي ٠٨٠٥١٠) لكوريا الجنوبية خلال الفترة من عام ٢٠١٨ حتى عام ٢٠٢٣

٢٠٢٠		الدولة	٢٠١٩		الدولة	٢٠١٨		الدولة
كمية	قيمة		كمية	قيمة		كمية	قيمة	
١٠٥,٨٧	١٧٤,٠٩	الولايات المتحدة	١١٥,٤٤	١٩٣,٥٠	الولايات المتحدة	١٢٩,٦٦	٢٣٣,٨٥	الولايات المتحدة
٥,٦٦	٩,٣٦	أستراليا	٢,٩٤	٤,٩١	أستراليا	٥,٤٤	٥,٨٢	جنوب أفريقيا
٢,٧٢	٣,١٢	جنوب أفريقيا	٢,٩٩	٣,٤٧	أسبانيا	٢,٧٢	٥,٠٢	أستراليا
٠,٥٨	٠,٩٠	شيلي	١,٨٧	٢,٠٠	جنوب أفريقيا	٢,٧٤	٣,٦٧	أسبانيا
٠,٢٤	٠,٣١	أسبانيا	٠,٧٢	٠,٨٨	شيلي	١,٦٠	٢,٢٠	شيلي
١١٥,٠٧	١٨٧,٧٨	إجمالي	١٢٣,٩٦	٢٠٤,٧٦	إجمالي	١٤٢,١٦	٢٥٠,٥٦	إجمالي
١١٥,٣٦	١٨٨,٠٧	إجمالي دول العالم	١٢٤,٣٩	٢٠٥,٠٩	إجمالي دول العالم	١٤٢,٤٤	٢٥٠,٨٢	إجمالي دول العالم
%٩٩,٧٥	%٩٩,٨٥	*%	%٩٩,٦٦	%٩٩,٨٤	*%	%٩٩,٨٠	%٩٩,٨٩	*%

المصدر: اتحاد التجارة الخارجية الكوري القيمة بالمليون دولار أمريكي والكمية بالآلاف طن

٢٠٢٣		الدولة	٢٠٢٢		الدولة	٢٠٢١		الدولة
كمية	قيمة		كمية	قيمة		كمية	قيمة	
٧١,٠٦	١٤٧,٥١	الولايات المتحدة	٦٧,١٧	١٤٨,٠٨	الولايات المتحدة	٩٩,٦٠	١٨٣,٤٧	الولايات المتحدة
١٤,٦١	٢٣,٨٣	أستراليا	٦,٨٧	١١,٤٠	أستراليا	٧,٢٩	١١,٩٩	أستراليا
٠,٨٨	١,٦٢	أسبانيا	١,٨٨	١,٩٩	جنوب أفريقيا	١,٤٠	١,٥٧	جنوب أفريقيا
٠,٦٧	٠,٦٧	جنوب أفريقيا	١,٣٣	١,٨٩	أسبانيا	٠,٤٧	٠,٦٩	شيلي
٠,٢٩	٠,٤٦	شيلي	٠,٢١	٠,٣٥	شيلي	٠,٤٠	٠,٦٠	أسبانيا
٨٧,٥١	١٧٤,٠٨	إجمالي	٧٧,٤٦	١٦٣,٧١	إجمالي	١٠٩,١٦	١٩٨,٣٢	إجمالي
٨٧,٥١	١٧٤,٠٩	إجمالي دول العالم	٧٧,٧٩	١٦٣,٩٥	إجمالي دول العالم	١٠٩,٣٤	١٩٨,٤٥	إجمالي دول العالم
%١٠٠	%١٠٠	*%	%٩٩,٥٨	%٩٩,٨٥	*%	%٩٩,٨٤	%٩٩,٩٣	*%

المصدر: اتحاد التجارة الخارجية الكوري القيمة بالمليون دولار أمريكي والكمية بالآلاف طن



ب. اليوسفي - البند ٠٨٠٥٢٠ من التعريفية الجمركية المنسقة:

- استحوذت الولايات المتحدة الأمريكية على كامل سوق الواردات الكورية من اليوسفي خلال السنوات الأخيرة. وفيما يلي بيان يوضح حجم قيمة تلك الصادرات خلال الفترة من عام ٢٠١٨ حتى عام ٢٠٢٣ (* علماً بأن الصف الأخير من كل جدول يوضح النسبة التي تمثلها صادرات أهم خمسة دول من إجمالي واردات كوريا الجنوبية من دول العالم):

جداول توضح أهم دول مصدرة لليوسفي (بند جمركي ٠٨٠٥٢٠)
لكوريا الجنوبية خلال الفترة من عام ٢٠١٨ حتى عام ٢٠٢٣

٢٠٢٠		الدولة	٢٠١٩		الدولة	٢٠١٨		الدولة
كمية	قيمة		كمية	قيمة		كمية	قيمة	
٠,٥١٢	١,٢٥	الولايات المتحدة	٠,١٥٢	٠,٤٥	الولايات المتحدة	٠,٠٠٨	٠,٠٢	الولايات المتحدة
---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---
٠,٥١٢	١,٢٥	إجمالي	٠,١٥٢	٠,٤٥	إجمالي	٠,٠٠٨	٠,٠٢	إجمالي
٠,٥١٢	١,٢٥	إجمالي دول العالم	٠,١٥٢	٠,٤٥	إجمالي دول العالم	٠,٠٠٨	٠,٠٢	إجمالي دول العالم
%١٠٠	%١٠٠	*%	%١٠٠	%١٠٠	*%	%١٠٠	%١٠٠	*%

المصدر: اتحاد التجارة الخارجية الكوري القيمة بالمليون دولار أمريكي والكمية بالآلاف طن

٢٠٢٣		الدولة	٢٠٢٢		الدولة	٢٠٢١		الدولة
كمية	قيمة		كمية	قيمة		كمية	قيمة	
٠,٧٣	٢,٣٨	الولايات المتحدة	٠,٥٤	١,٩٢	الولايات المتحدة	٠,٧٣	٢,٠٦	الولايات المتحدة
---	---	---	٠,٠٢	٠,٠٢	الصين	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---
٠,٧٣	٢,٣٨	إجمالي	٠,٥٦	١,٩٤	إجمالي	٠,٧٣	٢,٠٦	إجمالي
٠,٧٣	٢,٣٨	إجمالي دول العالم	٠,٥٦	١,٩٤	إجمالي دول العالم	٠,٧٣	٢,٠٦	إجمالي دول العالم
%١٠٠	%١٠٠	*%	%١٠٠	%١٠٠	*%	%١٠٠	%١٠٠	*%

المصدر: اتحاد التجارة الخارجية الكوري القيمة بالمليون دولار أمريكي والكمية بالآلاف طن



ج. الجريب فروت (الليمون الهندي) - البند ٠٨٠٥٤٠ من التعريفية الجمركية المنسقة:

- استحوذت ثلاثة دول على إجمالي الصادرات من هذا البند إلى سوق كوريا الجنوبية خلال عام ٢٠٢٣ وهي كل من الولايات المتحدة الأمريكية، إسرائيل وجنوب أفريقيا. وفيما يلي بيان بأهم دول قامت بتصدير هذه البنود خلال الفترة من عام ٢٠١٨ حتى عام ٢٠٢٣ (* علماً بأن الصف الأخير من كل جدول يوضح النسبة التي تمثلها صادرات أهم خمسة دول من إجمالي واردات كوريا الجنوبية من دول العالم):

جداول توضح أهم خمسة دول مصدرة للجريب فروت (الليمون الهندي) (بند جمركي ٠٨٠٥٤٠) لكوريا الجنوبية خلال الفترة من عام ٢٠١٨ حتى عام ٢٠٢٣

٢٠٢٠		الدولة	٢٠١٩		الدولة	٢٠١٨		الدولة
كمية	قيمة		كمية	قيمة		كمية	قيمة	
١٠,٧٢	١٨,٢٩	الولايات المتحدة	٩,٢٠	١٥,٥٥	الولايات المتحدة	٨,٩٦	١٥,١٥	الولايات المتحدة
٣,٨٣	٤,٣٨	جنوب أفريقيا	٦,٣١	٧,٣٥	جنوب أفريقيا	٨,٥٨	١٠,١٥	جنوب أفريقيا
١,٩٧	٢,٧٦	إسرائيل	٢,٢٨	٣,٠٢	إسرائيل	٣,٧٣	٥,٠٧	إسرائيل
---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---
١٦,٥٢	٢٥,٤٣	إجمالي	١٧,٧٩	٢٥,٩٢	إجمالي	٢١,٢٧	٣٠,٣٧	إجمالي
١٦,٥٢	٢٥,٤٣	إجمالي دول العالم	١٧,٧٩	٢٥,٩٢	إجمالي دول العالم	٢١,٢٧	٣٠,٣٧	إجمالي دول العالم
%١٠٠	%١٠٠	*%	%١٠٠	%١٠٠	*%	%١٠٠	%١٠٠	*%

المصدر: اتحاد التجارة الخارجية الكوري القيمة بالمليون دولار أمريكي والكمية بالآلاف طن

٢٠٢٣		الدولة	٢٠٢٢		الدولة	٢٠٢١		الدولة
كمية	قيمة		كمية	قيمة		كمية	قيمة	
٤,١٥	٨,٠٠	الولايات المتحدة	٦,٧١	٨,١٥	جنوب أفريقيا	٨,٣٩	١٦,٠٥	الولايات المتحدة
٥,٢٨	٧,٥٩	إسرائيل	٣,٨٩	٧,٩٧	الولايات المتحدة	٤,٣١	٦,٢٨	جنوب أفريقيا
٣,٨٢	٤,٢٢	جنوب أفريقيا	٢,٩٣	٤,٣٨	إسرائيل	١,٨١	٢,٧١	إسرائيل
---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---
١٣,٢٥	١٩,٨١	إجمالي	١٣,٥٣	٢٠,٥٠	إجمالي	١٤,٥١	٢٥,٠٤	إجمالي
١٣,٢٥	١٩,٨١	إجمالي دول العالم	١٣,٥٣	٢٠,٥٠	إجمالي دول العالم	١٤,٥١	٢٥,٠٤	إجمالي دول العالم
%١٠٠	%١٠٠	*%	%١٠٠	%١٠٠	*%	%١٠٠	%١٠٠	*%

المصدر: اتحاد التجارة الخارجية الكوري القيمة بالمليون دولار أمريكي والكمية بالآلاف طن



د. الليمون - البند ٠٨٠٥٥٠ من التعريفات الجمركية المنسقة:

- استحوذت أربعة دول على إجمالي الصادرات من هذا البند إلى سوق كوريا الجنوبية خلال عام ٢٠٢٣ وهي كل من الولايات المتحدة الأمريكية، شيلي، المكسيك وفيتنام. وفيما يلي بيان بأهم خمسة دول قامت بتصدير هذه البنود خلال الفترة من عام ٢٠١٨ حتى عام ٢٠٢٣ (* علماً بأن الصف الأخير من كل جدول يوضح النسبة التي تمثلها صادرات أهم خمسة دول من إجمالي واردات كوريا الجنوبية من دول العالم):

جداول توضح أهم خمسة دول مصدرة للليمون (بند جمركي ٠٨٠٥٥٠)
لكوريا الجنوبية خلال الفترة من عام ٢٠١٨ حتى عام ٢٠٢٣

٢٠٢٠		الدولة	٢٠١٩		الدولة	٢٠١٨		الدولة
كمية	قيمة		كمية	قيمة		كمية	قيمة	
١٣,٨٥	٢٧,٤٧	الولايات المتحدة	١٤,٧٢	٣٢,٤٤	الولايات المتحدة	١٣,٦٠	٣٥,١٩	الولايات المتحدة
٥,٣٦	٩,١٠	شيلي	٣,٧٨	٧,٤٣	شيلي	٣,٩١	٨,٧٥	شيلي
١,١٥	٢,٤٨	المكسيك	٠,٩٥	٢,٤٧	المكسيك	٠,٧٦	١,٩٧	المكسيك
٠,٠٠٦	٠,٤٣	فيتنام	٠,٠٠٤	٠,٢٩	فيتنام	٠,٠١	٠,٣٦	فيتنام
---	---	---	٠,٠٠٢	٠,١٧	الصين	٠,٠٧	٠,١٢	نيوزلندا
٢٠,٣٧	٣٩,٤٨	إجمالي	١٩,٤٦	٤٢,٨٠	إجمالي	١٨,٣٥	٤٦,٣٩	إجمالي
٢٠,٣٧	٣٩,٤٨	إجمالي دول العالم	١٩,٤٦	٤٢,٨٠	إجمالي دول العالم	١٨,٣٥	٤٦,٣٩	إجمالي دول العالم
%١٠٠	%١٠٠	*%	%١٠٠	%١٠٠	*%	%١٠٠	%١٠٠	*%

المصدر: اتحاد التجارة الخارجية الكوري القيمة بالمليون دولار أمريكي والكمية بالآلاف طن

٢٠٢٣		الدولة	٢٠٢٢		الدولة	٢٠٢١		الدولة
كمية	قيمة		كمية	قيمة		كمية	قيمة	
١٢,٩٢	٢٩,٧٩	الولايات المتحدة	١٥,٨٢	٣٤,٦٧	الولايات المتحدة	١٢,٣٣	٢٩,٢٠	الولايات المتحدة
٥,٥٩	١٠,٤٥	شيلي	٤,٤٢	٨,١٩	شيلي	٥,٠٢	٩,٤٧	شيلي
٠,٨٤	٢,٧٨	المكسيك	١,٠٨	٣,٧٧	المكسيك	١,٠٦	٢,٩٣	المكسيك
١,٢٠	٢,٠١	أستراليا	٠,٠٢	١,٠٣	فيتنام	٠,٠٠٩	٠,٦٢	فيتنام
٠,٠٢	١,٠٠	فيتنام	٠,٢٢	٠,٣٧	أستراليا	٠,٠٠٣	٠,٠١	الصين
٢٠,٥٧	٤٦,٠٣	إجمالي	٢١,٥٦	٤٨,٠٣	إجمالي	١٨,٤٢	٤٢,٢٢	إجمالي
٢٠,٥٧	٤٦,٠٣	إجمالي دول العالم	٢١,٥٦	٤٨,٠٣	إجمالي دول العالم	١٨,٤٢	٤٢,٢٢	إجمالي دول العالم
%١٠٠	%١٠٠	*%	%١٠٠	%١٠٠	*%	%١٠٠	%١٠٠	*%

المصدر: اتحاد التجارة الخارجية الكوري القيمة بالمليون دولار أمريكي والكمية بالآلاف طن



ECS

التمثيل التجاري المصري
Egyptian Commercial Service

Egypt's gateway to global markets

تقارير تسويقية

رقم الملف: ٤/٢/٤١٣

رقم القيد: ٢٢٧

التاريخ: ٢٠٢٤/٣/٢٥

مبادرة من المكتب

المكتب التجاري في: سول

<p>هـ- أخرى (برجموت، kumquats، إلخ) - البند ٠٨٠٥٩٠ من التعريف الجمركية المنسقة: لا توجد واردات من أصناف الموالح الأخرى حيث تقوم كوريا الجنوبية بإنتاجها محلياً وتصدير كميات صغيرة منها بلغت ٩٢ ألف دولار لكمية ١٤,٥٢ عام ٢٠٢٣، وتم تصديرها إلى سنغافورة (٢٩ ألف دولار)، هونج كونج (٢٦ ألف دولار)، الإمارات العربية المتحدة (١٧ ألف دولار)، منغوليا (٩ آلاف دولار)، جوام (٨ آلاف دولار) وماليزيا (٣ آلاف دولار).</p>	
<p>٤. الصادرات المصرية</p> <p>- فيما يخص مصر فإنه مسموح فقط بتصدير البرتقال المصري من نوع (citrus sinensis) دون غيره ويشمل أصناف (Navel, Valencia, Baladi)، وذلك بناءً على البروتوكول الموقع بين الإدارة المركزية للحجر الزراعي المصري والحجر الزراعي الكوري عام ٢٠٠٧، والذي يتضمن تفاصيل فنية وإشتراطات وإجراءات عديدة.</p> <p>- وفيما يتعلق بالمعوقات التي تواجه تصدير البرتقال المصري للسوق الكوري، فبالإضافة إلى الإشرطاطات الفنية المعقدة بالبروتوكول المبرم، من الخلو التام من الآفات الزراعية (لاسيما ذبابة الفاكهة)، والمعاملة الزراعية للمنتج في الأرض، والتجهيز والتعبئة بمواصفات فنية دقيقة وبغونة خاصة بالسوق الكوري، والمعالجة الباردة (cold treatment) في مراحل التجهيز والتخزين والشحن حتى الموانئ الكورية، الأمر الذي يقصر إمكانية التصدير على الشركات المصرية ذات الباع والخبرة في استيفاء هذه الإشرطاطات. إلا أن العائق الرئيسي يتمثل في وجوب قيام الجانب المصري بدعوة وفد من الحجر الزراعي الكوري لزيارة مصر لفحص المزارع ومحطات التجهيز والشحنات قبل تصديرها، وتوقيع المفتش الكوري على بعض مستندات الشحن بالتنسيق مع الحجر الزراعي المصري، بالتالي ضرورة وجوده في مصر خلال عملية تجهيز وشحن كافة الحاويات المبردة، مما يمثل عبء لوجيستي ومالي كبير على المصدر المصري، حيث لن تقوم الشركات المصرية بالإقدام على تحمل ذلك ما لم تكن هناك صفقة تصديرية كبيرة تسمح بتغطية تلك التكاليف، علماً بأن بداية التعامل التجاري عادةً ما يبدأ بشحنات تجريبية.</p> <p>- هذا واقتصرت الصادرات المصرية من البرتقال - منذ توقيع البروتوكول بين البلدين عام ٢٠٠٧ - على صادرات بكمية ٤٧١ طن وقيمة بلغت ٣٩٦ ألف دولار عام ٢٠٠٨، حيث تمكن عدد من الشركات المصرية مجتمعة من الإتفاق مع مستورد كوري، ثم سعت بعض من هذه الشركات للتعاون المنفرد مع المستورد الكوري ومع مستوردين آخرين رغم إتفاقهم في البداية على التعاون المشترك، مما أدى إلى نشوب خلافات وفقد الثقة بين الأطراف المعنية، ولجأ المستورد الكوري إلى التعامل مع شركات مصرية أخرى بخلاف المجموعة المشار إليها وقام باستيراد برتقال بالمبلغ المشار إليه، إلا أنه ورد جزء منه بجودة منخفضة مما أثر بالسلب على صورة وسمعة الشركات المصرية وجودة البرتقال المصري بصفة عامة، وتوقفت الصادرات بعد ذلك لإشكالية تتعلق بعدد من الشحنات التالفة أو غير المستوفاة للإشرطاطات الخاصة بالمعاملة الباردة خلال الشحن، والتي أدت إلى إحجام المستوردين الكوريين عن التعامل مع السوق المصري لسنوات، وكانت آخر شحنات برتقال تم تصديرها عام ٢٠١٣ بكمية ٤٨ طن وقيمة بلغت ٣٤ ألف دولار فقط.</p>	

حقوق النشر ٢٠٢٤، التمثيل التجاري المصري، جمهورية مصر العربية.

جميع الحقوق محفوظة ولا يجوز نسخ أي جزء من هذا المطبوع، أو تخزينه في أي نظام من أنظمة إسترجاع البيانات، أو نقله بأي صورة أو بأي وسيلة من الوسائل، إلكترونية كانت أو آلية أو عن طريق التصوير الضوئي، أو التسجيل أو بأي وسيلة أخرى، دون إذن مسبق من مقر التمثيل التجاري المصري عبر البريد الإلكتروني techhoff@ecs.gov.eg

يبدل التمثيل التجاري المصري قصارى جهده لجمع البيانات الحديثة والصحيحة، ولا يتحمل التمثيل التجاري المصري مسؤولية استخدام وتفسير البيانات المدرجة بهذا المستند، كما لا يهدف إلى تقديم بيانات إضافية ومحددة تتطلب المزيد من الدراسة والتحليل.



- وتجدر الإشارة إلى آخر زيارة لوفد مفتشين كوريين لمصر بغرض إقرار شحنات تصديرية من البرتقال كانت عام ٢٠١٥، ذلك بناءً على دعوة من إحدى الشركات المصرية، إلا أنه نظراً لعدم إستيفاء الشحنات للاشتراطات المنصوص عليها بالبروتوكول الموقع بين البلدين، فلم يتم منح الشركة المصرية الموافقة على التصدير.

- يُعد أفضل توقيت لتصدير البرتقال المصري للسوق الكوري خلال الفترة من أكتوبر إلى فبراير من كل عام، حيث تبلغ الرسوم الجمركية المطبقة على البرتقال الوارد من أسبانيا والولايات المتحدة (أهم الدول المصدرة للبرتقال لكوريا) ٥٠٪ وهي ذات النسبة المطبقة على مصر، حيث تكون الدولتان قد استنفذتا حصتهم الكمية المسموح بدخولها بدون رسوم جمركية (صفر%) حيث تبلغ تلك الحصة ٣٥٦٥ طن للولايات المتحدة، و ٦٠ طن للاتحاد الأوروبي (من ضمنه أسبانيا)، وهو ما يتيح تنافسية للبرتقال المصري، في حين تُعفى صادرات الإتحاد الأوروبي والولايات المتحدة بقية العام (أي خلال الأشهر من مارس إلى سبتمبر).

- بلغ متوسط سعر البيع بالجملة للبرتقال بسرة (Navel) المستورد ٤١٤٥ وون كوري للكيلوجرام خلال عام ٢٠٢٣، بينما بلغ سعر البيع بالجملة للبرتقال المحلي الكوري من صنف Hallabong ٣٧٦٩ وون كوري للكيلوجرام.

- فيما يلي جدول يوضح مقارنة متوسط أسعار البيع بالجملة للبرتقال بسرة (Navel) المستورد والبرتقال الكوري صنف Hallabong، خلال الموسم ٢٠٢٣:

٥. الأسعار
الاسترشادية
للسوق (من
نوع Navel)

برتقال كوري صنف Hallabong		برتقال بسرة (Navel) مستورد		الشهر
٢٠٢٣	٢٠٢٢	٢٠٢٣	٢٠٢٢	
٤,٥٣٦	٤,٩٨٩	٤,٧١٣	٤,٣٣٣	يناير
٣,٤٦١	٣,٣١٥	٤,٥٨٩	٤,٤٢٣	فبراير
٣,٤٥٢	٣,٢١٤	٣,٩٨٢	٣,٧٢١	مارس
٣,٧٦١	٣,١٢٠	٣,٨٧٧	٤,٢٠٨	أبريل
٣,٦٣٥	٣,١١١	٣,٨٧٣	٤,١١٦	مايو
---	---	٣,٨٣٧	٤,٠٦٩	يونيو
---	---	---	---	يوليو
---	---	---	---	أغسطس
---	---	---	---	سبتمبر
---	---	---	---	أكتوبر
---	---	---	---	نوفمبر
---	---	---	---	ديسمبر

المصدر: جمعية تسويق وشحن الموالح بمقاطعة جيجو القيمة بالوون الكوري للكيلوجرام



- فيما يلي جدول يوضح متوسط سعر البيع بالتجزئة للبرتقال بسرة (Navel) المستورد عالي الجودة:

الشهر	٢٠٢١	٢٠٢٢	٢٠٢٣	تغير % ٢٣/٢٢
يناير	١٥,٥١٦	١٥,٨٥٥	---	---
فبراير	١٤,٨٨٠	١٤,٩١٤	١٥,٧٦٦	٥,٧+
مارس	١١,٣٤٧	١٣,٠٦١	١٦,٢٤٢	٢٤,٤+
أبريل	١٠,٤٤٢	١٥,٦٨١	١٥,٩٠٨	١,٤+
مايو	١٠,٢٦٧	١٥,٥٢٨	١٥,٧٥٥	١,٥+
يونيو	١٠,٠٧٩	١٤,٨٧٤	١٥,١٥٨	١,٩+
يوليو	٩,٧٥٩	١٣,٧٧٩	١٥,٢٩٥	١١,٠+
أغسطس	---	---	---	---
سبتمبر	---	---	---	---
أكتوبر	---	---	---	---
نوفمبر	---	---	---	---
ديسمبر	---	---	---	---

المصدر: جمعية تسويق وشحن الموالح بمقاطعة جيجو القيمة بالوون الكوري لكل (١٠) حبات

- فيما يلي جدول يوضح مقارنة متوسط أسعار البيع بالجملة للبرتقال بسرة (Navel) المستورد عالي الجودة ومتوسط الجودة (للكرتونة ١٨ كيلوجرام)، خلال موسمي ٢٠٢٢ و ٢٠٢٣:

الشهر	برتقال بسرة مستورد عالي الجودة		برتقال بسرة مستورد متوسط الجودة	
	٢٠٢٣	٢٠٢٢	٢٠٢٣	٢٠٢٢
يناير	٨٤,٨٤٢	٧٨,٠٠٠	٨٠,١٢٧	٧٣,٠٠٠
فبراير	٨٢,٦٠٥	٧٩,٦٠٦	٧٨,١٦١	٧٤,٦٠٦
مارس	٧١,٦٧٦	٦٦,٩٨٢	٦٧,٢٤٦	٦١,١٥٤
أبريل	٦٩,٧٨٤	٧٥,٧٣٦	٦٥,٠٢٣	٧١,٣٦٧
مايو	٦٩,٧٠٨	٧٤,٠٧٩	٦٥,٢١٤	٦٩,٨٧٩
يونيو	٦٩,٠٧٣	٧٣,٢٤٧	٦٤,٢٨٢	٦٨,٧٢٢
يوليو	---	---	---	---
أغسطس	---	---	---	---
سبتمبر	---	---	---	---
أكتوبر	---	---	---	---
نوفمبر	---	---	---	---
ديسمبر	٨٤,٧٠٠	---	---	٧٩,٧٠٠

المصدر: جمعية تسويق وشحن الموالح بمقاطعة جيجو القيمة بالوون الكوري للكرتونة ١٨ كجم



متوسط سعر الصرف الشهري للون الكوري مقابل الدولار خلال السنوات الثلاث الأخيرة:

الشهر	٢٠٢١	٢٠٢٢	٢٠٢٣
يناير	١٠٩٧,٤٩	١١٩٤,٠١	١٢٤٧,٢٥
فبراير	١١١١,٧٢	١١٩٨,٣٤	١٢٧٠,٧٤
مارس	١١٣١,٠٢	١٢٢١,٠٣	١٣٠٥,٧٣
أبريل	١١١٩,٤٠	١٢٣٢,٣٤	١٣٢٠,٠١
مايو	١١٢٣,٢٨	١٢٦٩,٨٨	١٣٢٨,٢١
يونيو	١١٢١,٣٠	١٢٧٧,٣٥	١٢٩٦,٧١
يوليو	١١٤٣,٩٨	١٣٠٧,٤٠	١٢٨٦,٣٠
أغسطس	١١٦٠,٣٤	١٣١٨,٤٤	١٣١٨,٤٧
سبتمبر	١١٦٩,٥٤	١٣٩١,٥٩	١٣٢٩,٤٧
أكتوبر	١١٨٢,٨٢	١٤٢٦,٦٦	١٣٥٠,٦٩
نوفمبر	١١٨٢,٩١	١٣٦٤,٦٦	١٣١٨,٩٠
ديسمبر	١١٨٣,٧٠	١٢٩٦,٢٢	١٣١٣,٨٠

المصدر: البنك المركزي الكوري

- عادة ما تستهدف الشركات الكورية الحصول على سعر ١٥ دولار CNF الموائى الكورية لكرتونة برتقال زنة ١٥ كجم من المنشأ المصري.

- بالنسبة لمواسم التصدير للدول المنافسة فتكون على النحو التالي:
- الولايات المتحدة الأمريكية تقوم بالتصدير على مدار العام إلا أن صادراتها تتركز بشكل رئيسي خلال الفترة من ديسمبر إلى يوليو.
- جنوب أفريقيا تتركز صادراتها خلال الفترة من أغسطس إلى نوفمبر.
- أستراليا تتركز صادراتها خلال الفترة من يوليو إلى أكتوبر.
- أسبانيا تتركز صادراتها خلال الفترة من يناير إلى يوليو.
- شيلي تتركز صادراتها خلال الفترة من يوليو إلى أكتوبر.

- تمثل المشاركة في المعارض المتخصصة فرصة جيدة للنفاذ للأسواق بشكل عام، وللتعريف بالمنتج المستهدف تسويقه والتعرف على أوضاع السوق والاشتراطات الخاصة بكل شركة، وكذا الالتقاء المباشر بالمستوردين والعاملين والمهتمين بالمجال ذاته والتعرف على أحدث اتجاهات الطلب فضلاً عن إبرام الصفقات التصديرية، وفيما يلي بيان بالمعارض التي يرى المكتب أهمية المشاركة بها:

٦. أهم المعارض المتخصصة التي يمكن المشاركة بها.

معرض Seoul Food – International Food Industry Exhibition ومعرض Seoul Food and Hotels



- بدأ إقامة المعرض عام ١٩٨٣ وأصبح رابع أكبر معرض منتجات غذائية في آسيا، وعُقدت الدورة الأخيرة خلال الفترة ٣٠ مايو حتى ٢ يونيو ٢٠٢٣، وشارك به ٩٦٦ عارض (٦٣٧ شركات كورية و ٣٢٩ شركات أجنبية) من ٢٨ دولة وقام بزيارته حوالي ٣٧٦٨٥ ألف من المتخصصين وممثلي شركات التوزيع ومنافذ البيع.
- وتقوم شركة المعارض KINTEX بتنظيم المعرض بالتعاون مع وكالة ترويج التجارة والاستثمار الكورية (KOTRA).
- ويُعد معرض Seoul Food and Hotels مشتق مع معرض Seoul Food ويتخصص في لقاءات توفيق الأعمال (B2B) مع المشتريين المتخصصين من كوريا ومن مختلف دول العالم.
- ستقام الدورة القادمة من المعرض خلال الفترة ١١-١٤ يونيو ٢٠٢٤، بالمركز المعارض الدولي (KINTEX) في سول.
- يمكن الحصول على كافة المعلومات الخاصة بتكاليف المساحات والتجهيزات من خلال الموقع الإلكتروني للمعرضين:

www.seoulfood.or.kr
www.seoulfoodnhotel.co.kr

معرض Coex Food Week

- بدأ إقامة المعرض عام ٢٠١٣، وهو معرض منتجات غذائية متخصص يتم إقامته تحت رعاية وزارة التجارة والصناعة والطاقة الكورية.
- عُقدت الدورة الأخيرة من خلال الفترة ٢٢-٢٥ نوفمبر ٢٠٢٣، بالمركز المعارض الدولي (COEX) في سول، شارك به ٨٥٠ شركة وزراه حوالي ٣٧ ألف زائر من المتخصصين.
- ستقام الدورة القادمة من المعرض لمدة ٤ أيام خلال شهر نوفمبر ٢٠٢٤، بالمركز المعارض الدولي (COEX) في سول.
- يمكن الحصول على كافة المعلومات الخاصة بتكاليف المساحات والتجهيزات من خلال الموقع الإلكتروني للمعرض:

www.coexfoodweek.com

- يتم استيراد وتسويق وتوزيع الموالح في السوق الكوري من خلال شركات إستيراد متخصصة تكون متعاقدة على التوريد مع سلاسل التجزئة وتجار الجملة.
- ومن أهم الموانئ البحرية القريبة من منافذ التوزيع، مينائى إنشون (Incheon) القريب من العاصمة الكورية سول وميناء بوسان (Busan) ثانى أكبر المدن الكورية.
- تتمثل قنوات التوزيع في أسواق الخضراوات والفاكهة التقليدية، وسلاسل التجزئة (سوبر ماركت وهايبر ماركت) والمتاجر الإلكترونية. وبالنسبة للأصناف مرتفعة السعر والجودة، يتم تسويقها في متاجر الـ Department Stores الكبيرة لاسيما في العاصمة الكورية "سول".

٧. قنوات التوزيع



٨. القوانين والقواعد المنظمة للاستيراد والبيع في كوريا الجنوبية

- فيما يخص مصر فإنه مسموح فقط بتصدير البرتقال المصري من نوع (citrus sinensis) دون غيره ويشمل أصناف (Navel, Valencia, Baladi)، وذلك بناءً على البروتوكول الموقع بين الإدارة المركزية للحجر الزراعي المصري والحجر الزراعي الكوري عام ٢٠٠٧، والذي يتضمن تفاصيل فنية وإشتراطات وإجراءات عديدة.

- يجب الالتزام بالإشتراطات الفنية الموضحة بالبروتوكول المُبرم، من الخلو التام من الآفات الزراعية (لاسيما ذبابة الفاكهة)، والمعاملة الزراعية للمنتج في الأرض، والتجهيز والتعبئة بمواصفات فنية دقيقة وبعنونة خاصة بالسوق الكوري، والمعالجة الباردة (cold treatment) في مراحل التجهيز والتخزين والشحن حتى الموانئ الكورية.

- كما يشترط قيام الجانب المصري - من خلال الإدارة المركزية للحجر الزراعي المصري - بدعوة وفد من الحجر الزراعي الكوري لزيارة مصر لفحص المزارع ومحطات التجهيز والشحنات قبل تصديرها، وتوقيع المفتش الكوري على بعض مستندات الشحن بالتنسيق مع الحجر الزراعي المصري، بالتالي ضرورة وجوده في مصر خلال عملية تجهيز وشحن كافة الحاويات المبردة.

- يستوجب عند التعامل مع السوق الكوري أن يكون هناك تعاقد مُبرم وموثق بين الطرفين مع أهمية دراسة العقود بدقة مع إدراج مواصفات السلع والمنتجات المتبادلة بالعقد واللجوء للاعتمادات المستندية وذلك لضمان عدم ضياع حقوق الشركة المصرية حال نشوب خلاف أو عدم التزام أحد الأطراف ببند التعاقد، مع أهمية إدراج بند التحكيم التجاري في العقد وتحديد الجهات التي يتم أمامها التحكيم والمحاكم التي يتم التقاضي أمامها.

- توجد متطلبات هامة خاصة بعنونة (labelling) عبوات المنتجات الزراعية، في حالة البرتقال يتم تدوين اسم المنتج، اسم الشركة، اسم الشركة المستوردة، تاريخ الإنتاج أو تاريخ التعبئة، تاريخ انتهاء الصلاحية، المحتويات، أسلوب التخزين والحفظ والتداول. كما يشترط أن تكون هذه البيانات باللغة الكورية، ويمكن وضع الملصقات عند الوصول إلى كوريا، على ألا تغطي الملصقات البيانات الأصلية المدونة على العبوة لاسيما اسم المنتج وتاريخ انتهاء الصلاحية.



- فيما يخص البرتقال، يتم فرض ٥٠٪ رسوم جمركية على الواردات الكورية من كافة الدول، مع وجود بعض الاستثناءات لدول يتم إعفاؤها بالكامل لبعض الفترات، مع فرض حصص كمية للإعفاءات لفترات أخرى، ذلك وفقاً للموضح فيما يلي:
١. الولايات المتحدة الأمريكية: إعفاء كامل من الرسوم الجمركية (صفر%) خلال الفترة مارس/أغسطس من كل عام، مع تحديد حصة بكمية ٣٥٦٥ طن خلال الفترة سبتمبر/يناير من كل عام، بحيث لا يتم فرض رسوم لهذه الكمية، وما يفوقها يُطبق عليه ٥٠٪ رسوم.
 ٢. الإتحاد الأوروبي (والمملكة المتحدة): إعفاء كامل من الرسوم الجمركية (صفر%) خلال الفترة مارس/أغسطس من كل عام، مع تحديد حصة (رمزية صغيرة) بكمية ٦٠ طن خلال الفترة سبتمبر/يناير من كل عام، بحيث لا يتم فرض رسوم لهذه الكمية، وما يفوقها يُطبق عليه ٥٠٪ رسوم.
 ٣. أستراليا: إعفاء كامل من الرسوم الجمركية (صفر%) خلال الفترة أبريل/سبتمبر من كل عام، مع تحديد حصة (رمزية صغيرة) بكمية ٣٠ طن خلال الفترة أكتوبر/فبراير من كل عام، بحيث لا يتم فرض رسوم لهذه الكمية، وما يفوقها يُطبق عليه ٥٠٪ رسوم.
 ٤. بيرو: إعفاء كامل من الرسوم الجمركية (صفر%) خلال الفترة مايو/أكتوبر من كل عام.

- وفيما يلي جدول يوضح ما سبق عرضه بشأن الرسوم الجمركية الكورية المطبقة على وارداتها من البرتقال:

الدولة	يناير	فبراير	مارس	أبريل	مايو	يونيو	يوليو	أغسطس	سبتمبر	أكتوبر	نوفمبر	ديسمبر
الولايات المتحدة	صفر% لأقل من ٣٥٦٥ طن، وما يزيد ٥٠٪	صفر%	صفر%	صفر%	صفر%	صفر%	صفر%	صفر%	صفر%	صفر% لأقل من ٣٥٦٥ طن، وما يزيد ٥٠٪	صفر%	صفر%
الاتحاد الأوروبي	صفر% لأقل من ٦٠ طن، وما يزيد ٥٠٪	صفر%	صفر%	صفر%	صفر%	صفر%	صفر%	صفر%	صفر%	صفر% لأقل من ٦٠ طن، وما يزيد ٥٠٪	صفر%	صفر%
أستراليا	صفر% لأقل من ٣٠ طن، وما يزيد ٥٠٪	صفر%	صفر%	صفر%	صفر%	صفر%	صفر%	صفر%	صفر%	صفر% لأقل من ٣٠ طن، وما يزيد ٥٠٪	صفر%	صفر%
بيرو	٥٠٪	٥٠٪	٥٠٪	٥٠٪	٥٠٪	٥٠٪	٥٠٪	٥٠٪	٥٠٪	٥٠٪	٥٠٪	٥٠٪
دول العالم ومن ضمنها مصر	٥٠٪	٥٠٪	٥٠٪	٥٠٪	٥٠٪	٥٠٪	٥٠٪	٥٠٪	٥٠٪	٥٠٪	٥٠٪	٥٠٪



<p>١٠. اتفاقيات التجارة التفضيلية التي ترتبط بها مع الدول والتجمعات الاقتصادية المختلفة</p> <p>مصدق عليها (٢١): شيلي (أبريل ٢٠٠٤)، سنغافورة (مارس ٢٠٠٦)، الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة (الإفتا) (سويسرا، النرويج، أيسلندا، ليشتنشتاين) (سبتمبر ٢٠٠٦)، رابطة دول جنوب شرق آسيا - الآسيان (بروناي، ميانمار، كمبوديا، تيمور الشرقية، إندونيسيا، لاوس، ماليزيا، الفلبين، سنغافورة، تايلاند وفيتنام)، (سبتمبر ٢٠٠٩)، الهند (يناير ٢٠١٠)، الاتحاد الأوروبي (يوليو ٢٠١١)، بيرو (أغسطس ٢٠١١)، الولايات المتحدة الأمريكية (مارس ٢٠١٢)، تركيا (مايو ٢٠١٣)، أستراليا (ديسمبر ٢٠١٤)، كندا (يناير ٢٠١٥)، الصين (ديسمبر ٢٠١٥)، نيوزيلندا (ديسمبر ٢٠١٥)، فيتنام (ديسمبر ٢٠١٥)، كولومبيا (يوليو ٢٠١٦)، المملكة المتحدة (يناير ٢٠٢١)، أمريكا الوسطى (كوستاريكا، السلفادور، هندوراس، نيكاراغوا، بنما) (مارس ٢٠٢١)، الشراكة الاقتصادية الشاملة الإقليمية - RCEP (أعضاء الآسيان + أستراليا، الصين، الهند، اليابان، نيوزيلندا، فيتنام، كمبوديا) (فبراير ٢٠٢٢)، إسرائيل (ديسمبر ٢٠٢٢)، كمبوديا (ديسمبر ٢٠٢٢)، إندونيسيا (يناير ٢٠٢٣).</p> <p>تم توقيعها (١): الفلبين (سبتمبر ٢٠٢٣)</p> <p>إتمام مفاوضات (٤): الإمارات العربية المتحدة (أكتوبر ٢٠٢٣)، إكوادور (أكتوبر ٢٠٢٣)، جواتيمالا لتتضم إلى اتفاقية التجارة الحرة بين كوريا وأمريكا الوسطى (سبتمبر ٢٠٢٣)، مجلس التعاون الخليجي (الإمارات العربية المتحدة، السعودية، قطر، عمان، الكويت والبحرين) (ديسمبر ٢٠٢٣).</p> <p>جاري التفاوض عليها (٩): منغوليا، أوزباكستان، الميركوسور (البرازيل، الأرجنتين، باراجواي، أوروغواي)، روسيا (تفاق تجارة حرة حول الخدمات والاستثمار)، متعدد الأطراف (كوريا، الصين، اليابان وماليزيا)، الهند (تعديل للاتفاق الحالي)، شيلي (تعديل للاتفاق الحالي)، الصين (تعديل للاتفاق الحالي فيما يخص الخدمات والاستثمار).</p> <p>قيد الدراسة (٦): مصر، رابطة دول جنوب شرق آسيا - الآسيان (مفاوضات إضافية للاتفاق الحالي)، جورجيا، المكسيك، المملكة المتحدة (مفاوضات إضافية لإبرام اتفاق تبادل حر شامل ومعق DCFTA)، تحالف المحيط الهادئ (تشيلي، كولومبيا، المكسيك وبيرو).</p>	
<p>١١. تعقيب وتوصيات</p> <p>توجد فرص كامنة للصادرات المصرية من الموالح ولاسيما البرتقال، وتجدر الإشارة إلى أنه بالرغم من أن كوريا الجنوبية من الدول عالية الدخل ويعتبر السوق الكوري سوق عال الجودة، إلا أنه ليتسنى تحقيق الزيادة المأمولة في صادراتنا من البرتقال، فبالإضافة إلى أهمية عامل الجودة والتعبئة وأجال التسليم، فيجب في بادئ الأمر مراعاة عامل تنافسية السعر ليتسنى المنافسة مع المنتج الأمريكي الذي يحتكر السوق لاسيما نظراً لتفضيل المستهلك الكوري لهذا المنشأ.</p> <p>دراسة إمكانية دعوة كبرى الشركات الكورية المستوردة لزيارة المزارع ومحطات التعبئة والتجهيز، بغرض التوصل لإبرام تعاقدات تصديرية طويلة الأجل ليتسنى تغطية تكاليف استفاد المفتش الكوري</p>	



<p>من الحجر الزراعي، والذي يشترط قيامه بمعاينة وإقرار المزارع ومحطات التجهيز والتعبئة ومحتويات الحاويات المبردة.</p> <p>- أهمية موافاة مكتب التمثيل التجاري المصري في سول بالمواد اللازمة للترويج (نبذة عن الشركة، سابقات التعامل، المواصفات والكميات، عروض تصديرية، شروط التعاقد، آجال التسليم، إلخ)، وأهمية وجود مواقع إلكترونية للشركات لإتاحة أكبر قدر من المعلومات للمستورد الكوري بأسلوب ميسر، حيث يهتم المستورد الكوري بالتعرف على الإمكانيات الإنتاجية لأية منشأة قبل بدء التعامل معها، واما إذا كان لديها خبرات تصديرية مع أسواق خارجية متنوعة من عدمه.</p> <p>- إن بُعد المسافة بين البلدين لا ينبغي أن يُشكل عائقاً أمام نفاذ المنتج المصري من الموالح إلى كوريا الجنوبية، لاسيما في ظل الفرص الكامنة المتاحة، والأرباح التي يمكن تحقيقها بهذا السوق، أخذاً في الإعتبار أن عوامل الجودة والسعر ومراعاة أدواق المستهلكين هي المحددات الرئيسية لخلق الطلب على أي منتج بهذا السوق الكبير، ويمكن في هذا الصدد بحث إمكانية الاستفادة من فراغات الشحن في السفن الضخمة العائدة إلى كوريا الجنوبية بعد تفريغ حمولاتها بمصر، ودفع تكاليف شحن منخفضة لنقل تلك الصادرات إلى كوريا الجنوبية.</p>	
<p>- عند التوصل لأي إتفاق تجاري مع إحدى الشركات الكورية (تصديرًا، استيرادًا، عقد وكالة، إلخ)، ونظراً لتعرض العديد من الشركات المصرية لعمليات نصب من قبل شركات في كوريا الجنوبية في إطار صفقات تجارية وهمية وبمبالغ كبيرة - تتم عن طريق الإنترنت (عبر عدة مواقع إلكترونية لاسيما موقع Ali Baba) - وبدون أية أوراق أو مستندات تحفظ حقوق الشركات المصرية، لذا يجب أن يكون هناك تعاقد مُبرم وموثق بين الطرفين، وضرورة دراسة العقود المُبرمة بدقة مع إدراج مواصفات السلع والمنتجات المتبادلة بالعقد المُبرم بين الطرفين واللجوء للإعتمادات المستندية وذلك لضمان عدم ضياع حقوق الشركات المصرية في حالة نشوب خلاف أو عدم إنترام احد الأطراف بينود التعاقد، مع أهمية إدراج بند التحكيم التجاري في العقود وتحديد الجهات التي يتم أمامها التحكيم والمحاكم التي يتم التقاضي أمامها، وكذا الشروط الجزائية والإلتزامات علي كل طرف طبقاً لما هو وارد بالعقود.</p> <p>- <u>ملحوظة هامة:</u> الجهات الكورية المعنية ممثلة في إتحاد غرف التجارة والصناعة والأجهزة الحكومية ذات الصلة بالتجارة الخارجية لا يمكنها في حال إخلال أية شركة كورية باتفاقها مع شركات أجنبية فرض أية عقوبات على الشركة الكورية، حيث يتم فرض العقوبات وحصول كافة الأطراف على حقوقهم في حال وجود إختلاف بموجب أحكام صادرة عن المحاكم المختصة أو جهات التحكيم.</p> <p>- فيما يخص اللجوء للتحكيم، فإن الجهة المعنية بالتحكيم في المنازعات التجارية بين الشركات الأجنبية ككل والشركات الكورية وهي الهيئة الكورية The Korean Commercial Arbitration Board (KCAB) (وموقعها الإلكتروني هو www.kcab.or.kr)، وتجدر</p>	<p>١٢. الشروط اللازمة للتعاون مع الشركات الكورية كضمانة لحقوق الشركات المصرية</p>



الإشارة إلى أن هيئة التحكيم الكورية KCAB موقعة على عدة إتفاقات دولية مع عدد من هيئات التحكيم المماثلة لها على مستوى العالم ومنها في مصر مركز القاهرة للتحكيم.
(Cairo regional center for international commercial arbitration)

- كما ظهرت مؤخراً عدة عمليات نصب تعرضت لها شركات مصرية وكورية معاً، عن طريق قيام الشركات المصرية بالاتفاق مع احدى الشركات الكورية (بدون توقيع الشركات المصرية على عقود او شروط جزائية) معها على توريد بضائع عن طريق إحدى الشركات بالصين مقابل عمولة لصالح الشركة الكورية نظراً لانخفاض أسعار المنتجات في الصين وخاصة المواد الخام التي تدخل في بعض الصناعات وخاصة المرتبطة بالصناعات الكيماوية (مبيدات، بويات، إلخ)، ولا تلتزم الشركات الصينية بتوريد المنتجات المتفق عليها سواء بتوريد مستويات منخفضة من الجودة أو بضائع مختلفة تماماً ويتم إستلامها من قبل الشركات المصرية بالموانئ بموجب الكشف الظاهري عليها (لا يتم التعرف عليها بالكشف الظاهري عند استلامها بالميناء، وإنما يتطلب ذلك تحليلها معملياً) مع تحويل كامل القيمة للجانب الكوري الذي يقوم بدوره بخصم نسبة العمولة الخاصة به وإعادة تحويل المبلغ إلى الشركة الصينية التي تتصل من مسئوليتها عقب إستلامها للمبالغ الخاصة بالصفقة، مع عدم وجود أى مسئولية قانونية حيالها.

- في حال وجود تعامل على سلع غذائية فيجب الالتزام بالشروط التي يتم الاتفاق عليها مع المستورد الكوري (مواصفات السلع، التغليف، الشحن ودرجات الحرارة الخاصة بالحاويات، إلخ) كما يتطلب الأمر موافاة المستورد الكوري بعينات للمنتجات التي سيتم تصديرها لتحليلها طرف الجهات الكورية المعنية والحصول على الموافقات الاستيرادية الخاصة بها والتي يتم مطابقة نتائج تحليل العينات الخاصة بالمنتج بتلك الواردة بالشحنة ولا يفرج عن الشحنات إلا بعد التأكد من تطابقهما.

- بوجه عام تفرض كوريا الجنوبية حظراً على استيراد اللحوم والسلع الزراعية (خضروات وفواكه طازجة) من كافة دول العالم ويسمح لكل دولة بتصدير بعض السلع بناء على إتفاقات ثنائية، ومسموح لمصر فقط بتصدير البرتقال إلى السوق الكوري.

- ضرورة قيام الشركات المصرية المتعاملة مع نظرائها الكوريين في حال التوقيع على أية عقود واتفاقات تجارية وكذا الفواتير وشهادات المنشأ الخاصة بالصادرات الكورية إلى مصر... إلخ، بضرورة التصديق على كافة تلك المستندات من قبل الجهات المعنية الكورية (إتحاد غرف التجارة والصناعة الكورية) وكذا السفارة المصرية بالعاصمة الكورية سول وذلك كضمانة لحقوق الطرفين وبناءً على تعليمات مصلحة الجمارك المصرية.



Import Plant Quarantine Requirements for Oranges from Egypt

In relation to exporting fresh orange (*Citrus sinensis*) from the Arab Republic of Egypt to the Republic of Korea, the National Plant Quarantine Services (hereinafter referred as NPQS) and Central Administration of Plant Quarantine (hereinafter referred as CAPQ), representing respectively Korea and Egypt reached phytosanitary requirements as follows:

1. GENERAL REQUIREMENTS

Phytosanitary requirements (hereinafter referred as the requirements) for exporting Egyptian fresh oranges to Korea are as follows:

1.1. Items and production areas subject to the requirements

Oranges (Navel, Valencia, and Baladi varieties) shall be produced in Egypt, where CAPQ designates as the exporting production orchards and takes pest control measures thoroughly.

1.2. Export orchards and field inspection

1.2.1. CAPQ shall take appropriate pest control measures according to its own "Orchard Pest Control Program" to prevent regulated pests of Korea (see Attachment) from occurring in the designated export orchard (in Article 1). CAPQ shall include *Septoria citri* and *Citrus leprosis virus* as the subject of the surveillance activities in the Program and check the leaves and fruits.

CAPQ shall provide Korean preclearance inspector with the results of field inspection when the inspector arrives in Egypt. After reviewing the results of field inspection, the Korean preclearance inspector may check the status of the exporting orchards.

1.2.2. In the event that 'any of the two diseases (*Septoria citri*, *Citrus leprosis virus*) is detected in any export orchard during the. CAPQ's field inspection or in preclearance checking by Korean inspectors, the fruit produced from the orchard cannot be exported to Korea.

1.3. Request for Preclearance Inspection.

1.3.1. CAPQ's written request for preclearance inspection shall arrive if possible 30 days prior to the departure of Korean inspectors. The request shall contain the following information.

- Inspector's preclearance period
- The expected export volume or weight
- The locations of cold treatment facilities (for in-land treatment) or inspection site, areas and storage places (for in-transit treatment)

1.3.2. CAPQ shall provide all convenient' facilities for Korean inspectors to undertake the preclearance inspection properly. All expenses related to the Korean inspectors preclearance program shall be borne by CAPQ.

١٣. بروتوكول
إجراءات
واشترطات
تصدير البرتقال
المصري للسوق
الكوري



1.4. Revision of the Protocol

This protocol comes into effect as from the date published in the official gazette of Korea government and can be revised according to mutual agreement of both sides if necessary and should be reviewed after four years.

1.5. The others

The Director General of NPQS may define the necessary rules or regulations relating to the implementation of the requirements.

2. REQUIREMENTS FOR THE FRUITS TREATED IN LAND

Phytosanitary requirements for the fruits cold-treated in land are as follows:

2.1. Means of conveyance

Ship-cargo or Air-cargo

2.2. Fruit sorting

2.2.1 To sort the fruit which is suitable according to Article 2 under General Requirements, infested or damaged fruit shall be removed before precooling and all fruits shall undergo the process of pressure washing, chlorine washing and fungicidal dipping.

2.2.2 Korean-Egyptian -inspectors may attend and confirm the whole process of Article 2.2.1.

2.3. Packing house, Packing Methods and Labeling etc.

2.3.1. Requirements for the packing house

2.3.1.1. Packing shall be completed in CAPQ approved packing sites prior to cold treatment and packed fruits shall be transferred to cold treatment facilities.

2.3.1.2. CAPQ shall ensure that the fruits-produced only in approved exporting orchard are packed into export cartons. All fruits destined for Korea shall be segregated and identified to ensure that there is no mixing with fruit destined for other markets.

2.3.1.3. CAPQ shall ensure that the designated each packing house has information of growers so that they can be traced if necessary.

2.3.2. Packing methods

If boxes have any holes, they shall conform to one of the following requirements

2.3.2.1. Individual cartons shall have holes covered with netting. (The diameter of the net shall be limited to 1.6 mm or less),

2.3.2.2. The whole boxes or pallets shall be wrapped with nets (1.6mm or less) after cold treatment

2.3.2.3. Pallets of stacked cartons (vent holes not covered by netting) containing fruit, shall be wrapped securely in polythene (shrink wrap) after cold treatment, or



- 2.3.2.4. Cartons shall be loaded directly into containers from cold treatment or loaded into a container from an area that has been secured to exclude insects.
- 2.3.3. Labelling
- 2.3.3.1. Each pallet shall have the mark 'For Korea' placed on all 4 sides of the pallet with the word 'Inspection completed' after the Korean-Egyptian joint inspection.
- 2.3.3.2. Each carton shall have the mark 'For Korea' placed on all 4 sides of it with the production area, variety, orchard, and packing house No. attached on it.

2.4. Facility and Methods of Cold Treatment

2.4.1. Cold treatment facility

2.4.1.1. The facility shall be equipped properly to enable it to conduct cold treatment described in Article 2.4.2.

2.4.1.2. The facility shall be equipped with temperature sensors to measure air temperature and fruit core temperature of loaded fruit. Hourly recording printouts 'are required throughout the treatment and shall be visible from the outside of facility.

2.4.2. Cold treatment method the fruit shall be treated with cold temperature in the facility equipped in accordance with Article 2.4.1.2 requirements and under the supervision of Korean-Egyptian inspector

2.4.2.1. All temperature sensors shall be accurate such a degree ($1 \pm 0.15^\circ\text{C}$ between -3°C and 3°C They shall be calibrated using ice water for 5 minutes before Cold treatment. If the range of sensors are over $\pm 0.6^\circ\text{C}$ to 0°C they shall be replaced.

2.4.2.2. The temperature" sensors shall be placed at least 4 points for fruit cores and 2 points for air temperature in every cold room or container.

2.4.2.2.1. In the case of a cold room, one or more fruit core temperature sensors shall be placed in the center and upper part of loaded fruits located in the center of the room and near the cooling fan outlet. In the case of a container, one or more fruit core temperature sensors shall be placed in the 2nd layer of the 1st pallet, the 4th layer of the center pallet, and the 2nd and 6th layers of the last pallet.

2.4.2.2.2. One or more air temperature sensors shall be placed in the inlet and outlet of the cooling/air fan in the cold room or container.

2.4.2.3. The fruit core temperature shall be lowered to 1.7°C or below and maintained for 16 days. From the time when all temperature sensors reach a designated temperature (1.7°C or below), it is recognized that cold treatment starts.

2.4.2.4. If the cold temperature is not maintained appropriately, the cold treatment shall be restarted from the time to reach proper temperature (1.7°C or below) and maintained during the designated days as stated in 2.4.2.3.

2.4.2.5. If any temperature sensor fails to record for consecutive 4 hours during the cold treatment period, cold treatment shall be restarted for the days as stated in 2.4.2.3.



2.5. Safeguards against treated fruit in transit

To prevent reinfection by fruit flies, treated fruits in transit shall be moved from the cold treatment facility with safe measures by closed transportation methods (all holes, if any, shall be covered with nets of mesh size not exceeding 1.6mm).

2.6. Storage Places for cold

- 2.6.1. Storage places for cold treated fruits shall be stored in storage places designated by CAPQ.
- 2.6.2. Storage place for treated products with cartons that have holes and are not netted or shrink wrapped shall be equipped with insect-proof nets (mesh size not exceeding 1.6h1m) for any open windows or parts to protect the product from fruit flies, etc.

2.7. The approval inspection for cold treatment facilities, packing houses and storage places.

Korean-Egyptian inspectors shall inspect cold. Treatment facilities, packing houses and storage places to confirm whether those facilities are appropriate to these requirements, one or more times every year.

2.8. Export Inspection and Certification

Korean-Egyptian inspectors shall conduct a joint inspection under the following procedures.

- 2.8.1. Inspection places cold treatment places of export fruits or storage places.
- 2.8.2. Inspection methods.
- 2.8.2.1. After cold treatment, 2% sample of all boxes-in each facility unit (equally sampled from each sub-lot) shall be inspected for all pests listed in the Attachment. The inspectors shall check if there are live pests of Korean quarantine concern, especially for the pests in the Attachment. All treated fruit in a facility unit shall be considered as a lot.
- 2.8.2.2. From the inspection defined in Article 2.8.2.1, if any live pests of Korean quarantine concern are found, Korean-Egyptian inspectors shall take measures as follows.
- 2.8.2.2.1. If live prohibited pests (fruit flies, etc.) are found, the facility unit lot shall be rejected, and all Egyptian oranges are prohibited for export to Korea until CAPQ identifies the reasons and corrects them.
- 2.8.2.2.2. If *septoria citri* and *citrus leprosis virus* are intercepted in the exporting orchards, the fresh fruits from the orchards are prohibited to export to Korea during the season.
- 2.8.2.2.3. If other live quarantine pests are intercepted in a lot, the lot shall be rejected, however the rejected lot can be shipped after disinfestation or removing all of the pests and then re-examining according to 2.8.2.1



2.8.2.3. After sealing the product which passed the joint inspection, Korean and Egyptian inspectors shall describe the container number and seal number on the certificate.

2.8.2.4. Consignments which passed the joint inspection shall be accompanied by phytosanitary certificate issued by CAPQ declaring followings and NPQS inspector shall describe the identifications and write his autograph.

2.8.2.4.1. Additional declarations:

- "The oranges were maintained at a temperature of 1.7°C ' below for 16 days"
- "The oranges are considered free from *Septoria citri*, *Citrus leprosis virus*, *Pantomorus cervinus*, *Crypoblabes gnidiella* as a result of field inspection and export inspection."

2.8.2.4.2. The following identification shall be described by the Korean inspectors.

Date of Cold Treatment (Egyptian time)	
Date of inspection	
Name of inspector	
Inspection results	

2.9. Import Inspection

2.9.1. When consignments arrive at the point of entry, Korean inspectors shall confirm the following things.

2.9.1.1. The additional declarations on the phytosanitary certificate, whether Korean preclearance inspectors checked the consignments or not, and the appropriateness of described items on the phytosanitary certificate, etc.

2.9.1.2. The status of sealing and damage of packages.

2.9.2. If there is a certain problem from the import inspection in accordance with Article 2.9.1, all or parts of the consignments shall be destroyed or reshipped.

2.9.3. If there is no problem from the import inspection in accordance with article 9.1, Korean inspectors will conduct import inspection according to the related 'regulations of Korea.

2.9.4. If any pests of Korean quarantine concern in the attachment are found during the import inspection, the consignments shall be dealt as follows:

2.9.4.1. If live prohibited pests listed in the Attachment such as fruit flies are intercepted, the consignments shall be rejected. The inspection and importation of all Egyptian oranges shall be provisionally suspended until CAPQ" identifies the reasons and corrects them. However, the investigation may be conducted jointly by both sides. Depending on the results of the investigation, NPQS may consult with CAPQ to determine whether to continue and how to apply the provisional measures.

2.9.4.2. If *Septoria citri* and *Citrus leprosis virus* are intercepted, the infested consignments shall be destroyed or reshipped. And the fresh fruits from the Orchards where either of these two pathogens is found are prohibited to-export to



Korea during the season.

2.9.4.3. If other live quarantine pests are intercepted, the infested consignments shall be destroyed, reshipped, or fumigated according to the Korean Plant Protection Act.

2.9.5. Other matters which are not defined above shall be dealt with according to the regulations of the Korean Plant Protection Act.

3. REQUIREMENTS FOR THE FRUITS TREATED IN TRANSIT

Phytosanitary requirements for the fruits cold-treated in transit are as follows:

3.1. Means of Conveyance

Ship-cargo

3.2. Fruit Sorting & Packing

3.2.1. To sort the fruit which is suitable according to Article 2 under General Requirements, infested or damaged 'fruit shall be removed before precooling and all fruits shall undergo the process of pressure washing, chlorine washing and fungicidal dipping.

3.2.2. To guarantee the integrity of the consignment, the "For Korea" label shall be displayed on all four sides of each pallet.

3.2.3. The Korean Egyptian inspectors may attend and confirm the whole process of the articles 2.1. and 2.2.

3.3. Export Inspection and Certification

3.3.1. 2% sample of all boxes of export consignment shall be inspected for all pests listed in the Attachment. The Korean-Egyptian inspectors shall check if there are live pests of Korean quarantine concern, especially for the pests in the Attachment.

3.3.2. If either *Septortia citri* or *Citrus leprosis virus* except fruit flies in Attachment is intercepted from the inspection, the fresh fruits from the orchards are prohibited to export to Korea during the season. If live pests other than these are found in the consignment, the consignment can be shipped after disinfestation and re-examining them. If there is no proved treatment method to remove intercepted quarantine pests, the consignment shall not be exported to Korea.

3.3.3. Each pallet shall have the mark 'For Korea, on all four sides of the pallet with the words "Inspection completed" after the export inspection.

3.3.4. The Korean-Egyptian inspectors shall check the accuracy of all temperature sensors in cold treating room and container before loading fruits. After sealing the hatches of ship holds or containers, they shall describe the container number and seal number on Phytosanitary certificate.

3.3.5. After confirming that the fruit core temperatures reach proper temperature (1.7°C. or below), CAPQ issues the phytosanitary certificate with the additional declaration and NPQS inspector shall describe the identifications and write his



autograph on the back side of the phytosanitary certificate.

3.3.5.1. Additional declarations:

- "The oranges shall be cold treated in 1.7 °C below for 16 days or more.
- "The oranges are considered free from *Septoria citri*, *Citrus leprasis virus*, *Pantomorus cervirms*, *Crypoblables gnidiella* as a result of field inspection and Export inspection".

3.3.5.2. The following identification shall be described by the Korean inspectors.

of Cold Treatment (Egyptian time)	
Date of inspection	
Name of inspector	
Inspection results	

3.4. The approval inspection for inspection facilities and storage places

Korean-Egyptian inspectors shall inspect inspection facilities and storage places to confirm-whether those facilities are appropriate to these requirements one or more times every year.

3.5. The Facility and Cold treatment Method

3.5.1. The facility of cold treatment (ship hold or container)

3.5.1.1. Facility shall be equipped properly to check the air and fruit core temperature of loaded fruits from out slide of facility and record the temperatures at least 1 hour interval automatically.

3.5.1.2. All temperature sensors shall be accurate to such a degree. ($\pm 0.15^{\circ}\text{C}$ between -3°C Hid 3°C They shall be calibrated using ice water for 5 minutes before cold treatment. If the range of sensors are over $\pm 0.6^{\circ}\text{C}$ to 0°C they shall be replaced.

3.5.2. The cold treatment method

3.5.2.1. The temperature sensors shall be placed at least 4 points for fruit cores and 2 points for air temperature in each ship hold in case of ship hold and be placed at least 3 points for fruit-cores in each container in case of container as follows:

3.5.2.1.1. In case of each ship hold, among 4 fruit core temperature sensors, 1 sensor shall be placed in the middle and 1 in the upper height of central part of loaded fruits and remaining 2 sensors shall be placed in the middle and upper height of loaded fruits near the outlet of cooling fan. If the hold is divided into two or more decks, 3 temperature sensors shall be placed at each deck. Two air temperature sensors shall be placed around inlet and outlet of cold air in each hold.

3.5.2.1.2. In case of containers, three fruit core temperature sensors shall be placed in 2nd (from the bottom) layer of 1st (from the opposite to door) pallet, 4th layer of center pallet, and 6th layer of the last pallet respectively. Air temperature shall be measured by internal sensors of container.

3.5.2.1.3. The fruit core temperature shall be lowered to 1.7°C or below and shall be



maintained for 16 days or more. If the cold temperature is not maintained appropriately, the cold treatment shall be restarted from the time when the temperature reaches proper temperature and maintained for the designated days.

3.6. Import Inspection

- 3.6.1. When the consignments arrive at the point of entry, Korean inspectors “shall confirm the appropriateness of described items on the phytosanitary certificate such as the additional declarations, and whether Korean inspectors checked the consignments or not etc. If there is any noncompliance with the requirements, the consignment shall be destroyed or reshipped.
- 3.6.2. Korean inspectors shall confirm whether the oranges are treated at the proper temperature during the designated days and the sealing status of hatches of ship holds or containers. If there is any problem such as mistakes in cold treatment or broken seals, all fruits of the hold or container shall be cold treated again, destroyed or be reshipped.
- 3.6.3. If there is no problem from the import inspection in accordance with the Articles 3.6.1 and 3.6.2, Korean inspectors will conduct import inspection according to the related regulations of Korea.
- 3.6.4. If any live pests of Korean quarantine concerns (Attachment) are found during the import inspection, the consignments‘ shall be dealt as follows
 - 3.6.4.1. If live prohibited pests listed in the Attachment such as fruit flies are intercepted, the consignments shall be rejected. The inspection and importation of oranges shall -be provisionally suspended until CAPQ identifies the reasons and corrects them. However, the investigation may be conducted jointly by both sides. Depending on the results of the investigation, NPQS may consult with CAPQ to determine whether to continue and how to apply the provisional measures.
 - 3.6.4.2. If *Seppgtoria citri* and *Citrus leprasis virus* are intercepted, the infested consignments shall be destroyed or reshipped. And the fresh fruits from the orchards where either of these two pathogens is found are prohibited to export to Korea during the season.
 - 3.6.4.3. If other live quarantine pests are intercepted, the infested consignments shall be destroyed, reshipped, or fumigated according to the Korean Plant Protection Act.
- 3.6.5. Other matters which are not defined above shall be dealt with according to the regulations of the Korean Plant Protection Act.



1. Seohyun Trading		١٤. أهم المستوردين
Address	211-4, Olympic Family Town Sangga 2 dong, Jungdaero 24, Songpa gu , Seoul, Korea	
Tel	+82-2-6677-9264	
Cell	+82-10-9054-9264	
Fax	+82-2-6497-9265	
Mail	julgangshi@naver.com	
Website	-	
Contact	Mr. Myung-hwan SEA – Owner and Director General	
Products	Oranges, others	
2. Line Asia Co., Ltd		
Address	B1, 281, Sungsan-ro, Seodaemun-gu Seoul	
Tel	+82-2-6415-0576	
Fax	+82-2-6455-0579	
Mail	ryoojehang@naver.com	
Website	-	
Contact	President	
Products	Oranges, others,	
3. Jinwon Trading Co., Ltd		
Address	#614, Agriculture & Marine Products BD, 427, Waebalsan-dong, Gangseo-gu, Seoul	
Tel	+82-2-715-0711	
Fax	+82-2-715-0712	
Mail	scseo@jinwon.kr - wgkim@jinwon.kr	
Website	http://jinwon.kr	
Contact	Import Manager	
Products	Oranges, other fruits, etc	
4. PSK Internatinal Co., Ltd		
Address	#904, 105 Jungdae-ro Songpa-gu Seoul	
Tel	+82-2-402-3777	
Fax	---	
Mail	alexmun@opminternational.com - celina@opminternational.com	
Website	-	
Contact	Import Manager	
Products	Oranges, other fruits, etc	



5. Taebong Fresh Food Co., Ltd	
Address	111-6 Wusan-ri Sungwhan-eup Seobuk-gu Chunan-si Chungnam
Tel	+82-41-581-1981
Fax	+82-41-581-1086
Mail	taebong@taebongfresh.com
Website	www.taebongfresh.com
Contact	Manager
Products	Oranges, other fruits, etc
6. Global Trading Co., Ltd	
Address	#906, 932, Yangjaedae-ro, Songpa-gu, Seoul
Tel	+82-2-408-0193
Fax	+82-2-407-4275
Mail	globalfruita@gmail.com
Website	-
Contact	Import Manager
Products	Oranges, other fruits, etc
7. Sooil Commerce Inc	
Address	6F, Sooil BD, 165, Songi-ro, Songpa-gu, Seoul
Tel	+82-2-409-8967
Fax	+82-2-409-8593
Mail	sooil@sooiltd.com
Website	www.sooiltd.com
Contact	Import Manager
Products	Oranges, other fruits
8. Lotte Mart Co., Ltd	
Address	6F LotteGoldCastle 269, Olympic-ro Songpa-gu Seoul
Tel	+82-2145-8000
Fax	---
Mail	dejavu7903@naver.com - insomnian@lottomart.com
Website	www.lottomart.com
Contact	Fresh fruits buyer
Products	Various_Hyper market
9. Emart Inc.	
Address	377 Ttuksum-ro Sungdong-gu Seoul
Tel	+82-2-380-5678



Fax	-
Mail	jongyoel@emart.com
Website	http://store.emart.com
Contact	Fresh Food Buyer
Products	Various_Hyper market
10. Atrade Import Corp	
Address	201-1405, 9 Gongjudaehak-ro, Gongju-si, Chungnam
Tel	+82-10-9962-9945
Fax	+82-504-468-0458
Mail	atrade.hubert@gmail.com
Website	-
Contact	President
Products	Oranges, others